



MUNICIPAL Gazette MUNICIPALE DE - OF Montreal

Paraît le lundi matin

Published every Monday
morning

Abonnements \$2 par an
Subscriptions a year

Payables d'avance
Payable in advance

Organe officiel de la Corporation
de la Ville de Montréal

Official organ of the Corporation
of the City of Montreal

CANADA

Toutes communications se rapportant aux annonces ou aux abonnements devront être adressées tout simplement comme suit :

"La Gazette Municipale"
Bureau de Poste : 917 ou
42 Place Jacques-Cartier, Montréal.

Toutes communications se rapportant à la rédaction devront être adressées comme suit :

"La Gazette Municipale"
Hôtel de Ville, — Montréal.

All communications relative to advertisements or subscriptions should be addressed simply as follows :

"The Municipal Gazette"
Post Office Box : 917 or 42
Jacques-Cartier Square, Montreal.
All communications relative to the editorial part of the paper should be addressed as follows :

"The Municipal Gazette"
City Hall, — Montréal.
TELEPHONE MAIN 4240

REGLEMENT No 394

Règlement pour établir et exploiter un système municipal d'éclairage par l'électricité.

(Adopté le 15 Novembre 1909)

ATTENDU que la Cité a été autorisé par la Législature à établir, entretenir et exploiter un système municipal d'éclairage par l'électricité;

A une assemblée spéciale du Conseil de la Cité de Montréal, tenue dans l'Hôtel de Ville, ce quinzisième jour de Novembre mil neuf cent neuf en la manière et suivant les formalités prescrites dans et par l'acte d'incorporation de ladite Cité, à laquelle assemblée sont présents la majorité des membres de tout le Conseil, savoir: Son Honneur le Maire, M. Louis Payette, les échevins L.-A. Lapointe, Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Gallery, Robillard, Lavallée, Larivière, Stearns, N. Lapointe, Leclair, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Robinson, Ward, J.-B.-A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Resther, Brodeur, Labrecque.

Il est ordonné et statué par ledit Conseil comme suit:

Sect. 1.—Lors de la mise en vigueur de ce règlement, le Conseil pourra construire, acheter, ou autrement acquérir et exploiter des usines pour la production d'électricité par la consommation des déchets ou du charbon ou par pouvoir hydraulique, et fabriquer et acheter de l'électricité pour l'éclairage des rues, parcs et squares publics de la Cité aussi bien que des divers édifices municipaux, et généralement pour toutes autres fins pour lesquelles la Cité pourra avoir besoin d'énergie électrique.

Sect. 2.—Des poteaux pour supporter les fils d'éclairage à l'électricité, des lampes, des accumulateurs et tous les appareils requis seront érigés et entretenus dans les rues, squares et places publiques dans la Cité, jusqu'à ce que la Cité ait construit des conduits souterrains pour y placer ces fils.

Sect. 3.—Afin d'obtenir les fonds nécessaires pour l'exécution desdits travaux et de ladite entreprise, la Commission des Finances est autorisée à émettre des débetures, obligations ou rentes inscrites jusqu'à concurrence de \$2,000,000, pour un terme n'excedant pas 40 ans et à un taux d'intérêt ne dépassant pas 4 pour cent par an; pourvu, cependant, que ladite Commission puisse emprunter temporairement les sommes qui seront nécessaires en anticipation de l'émission régulière d'obligations perpétuelles, et le Maire, le Trésorier et le Contrôleur sont autorisés à signer et à compléter les obligations qui seront ainsi émises.

BY-LAW No 394

By-Law to establish and operate a Municipal electric plant.

(Adopted 15th November 1909)

WHEREAS the City has been authorized by the Legislature to establish, maintain and operate a municipal electric plant and to borrow the money required for that purpose;

At a special meeting of the Council of the City of Montreal, held in the City Hall, this fifteenth day of November, one thousand nine hundred and nine, after the observance of the formalities prescribed in and by the act of incorporation of the said City, at which meeting a majority of the members of the whole Council are present, viz, His Worship the Mayor Louis Payette, Esquire, Aldermen L. A. Lapointe, Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Gallery, Robillard, Lavallée, Larivière, Stearns, N. Lapointe, Leclair, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Robinson, Ward, J.-B.-A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Resther, Brodeur, Labrecque.

It was ordained and enacted by the said Council as follows:

Sect. 1.—Upon coming into force of this by-law, the Council may proceed to erect, purchase or otherwise acquire and operate works for producing electricity by the incineration of garbage or by means of coal or water power, and to manufacture and purchase electricity for lighting the streets, parks and public squares of the City, as well as the various municipal buildings, and generally for all other purposes for which the City may require electric power.

Sect. 2.—Posts to support the electric light wires, lamps, transformers and all other requisite apparatus, shall be set up and maintained in the streets, squares and public places in the City, until the City has constructed underground conduits, to place therein said wires.

Sect. 3.—To obtain the necessary funds for carrying out said works and enterprise, the Finance Committee is authorized to issue bonds, debentures or inscribed stock to the amount of \$2,000,000, for a term not exceeding forty years, at the rate of interest not exceeding four per cent. per annum. Provided always that the said Committee may raise the necessary amounts, as they may protest, be required, in anticipation of the regular issue of permanent securities, all of which the Mayor, Treasurer and Comptroller are authorized to sign and complete.